



TWV/38/8

ORIGINAL: English

DATE: May 21, 2004

**INTERNATIONAL UNION FOR THE PROTECTION OF NEW VARIETIES OF PLANTS**  
GENEVA

**TECHNICAL WORKING PARTY  
FOR  
VEGETABLES**

**Thirty-Eighth Session  
Seoul, June 7 to 11, 2004**

**BACKGROUND INFORMATION CONCERNING THE INTRODUCTION  
AND REVISION OF TEST GUIDELINES**

*Document prepared by the Office of the Union*

1. The purpose of this document is to provide the Technical Working Party for Vegetables (TWV) with information which may be helpful in guiding proposals for the introduction and revision of Test Guidelines.
2. The following information is provided:
  - Annex I: Draft Test Guidelines to be discussed by the Technical Working Parties in 2004
  - Annex II: Work Schedule for the Discussion of Test Guidelines at the Sixth Asian Regional Technical Meeting for Plant Variety Protection
  - Annex III: List of IPGRI Descriptors drafts currently under development (2004 onwards)

[Annex I follows]

## ANNEX I

DRAFT TEST GUIDELINES TO BE DISCUSSED BY THE TECHNICAL  
WORKING PARTIES IN 2004

\* = "Final" Test Guidelines for possible adoption in 2005

\*\* = ISO Code of leading country in the drafting of the Test Guidelines

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Latin
GB	TWA	2004	TG/4/7 (Rev.)	Ryegrass	Ray-grass	Weidelgras	Ballico, Raygrás	Lolium spp.
FR	TWA	2004*	TG/6/4 (Rev.)	Lucerne	Luzerne	Luzerne	Alfalfa	Medicago Sativa L., Medicago x varia Martyn.
NL	TWA	2004	TG/67/4 (Rev.)	Sheep's Fescue (including Hard Fescue), Red Fescue	Fétuque ovine (y compris Fétuque durette), Fétuque rouge	Schafschwingel (einschließlich Härtlicher Schwingel), Rotschwingel	Festuca ovina (incluida Cañuela), Festuca roja	Festuca ovina L. sensu lato & F. rubra L.
UY	TWA	2004*	TG/193/1 (proj.)	Lotus, Bird's Foot Trefoil	Lotier corniculé	Hornschotenklee	Lotus	Lotus corniculatus L.
MX	TWA / TWO	2004	TG/AMARAN	Grain Amaranth				Amaranthus hipochondriachas
BR	TWA / TWF	2004*	TG/COFFEE	Coffee	Caféier	Kaffee	Cafeto	Coffea arabica L.
UA, Office	TWA	2004	TG/COM_MIL	Common Millet	Millet commun, Panic millet, Panic faux millet	Rispenhirse	Mijo común	Panicum miliaceum L.
DE	TWA / TWF	2004	TG/HOP	Hop	Houblon	Hopfen	Lúpulo	Humulus L.
ZA	TWA	2004	TG/MEDICS	Medicago (sativa excluded)	Medicago (à l'exclusion de sativa)	Medicago (sativa ausgeschlossen)	Medicago (sativa excluida)	Medicago L. (excl. M. sativa L.)
BR	TWA	2004	TG/PRL_MIL	Pearl Millet	Pénicillaire, Mil à chandelle	Federborstengras	Panizo de Daimiel, Panizo mamozo	Pennisetum glaucum (L.) R. Br.
IL	TWA	2004	TG/SESAME	Sesame	Sésame	Sesam	Sésamo	Sesamum indicum L.
BR	TWA	2004*	TG/186/2	Sugarcane	Canne à sucre	Zuckerrohr	Caña de azúcar	Saccharum (L.)
CN / KE	TWA / TWO	2004	TG/TEA	Tea	Théier	Tee	Te	Camellia sinensis (L.) O. Kuntze
KR	TWA / TWF	2004*	TG/GINSEN	Ginseng	Ginseng	Ginseng	Ginseng	Panax ginseng C.A. Mey.
GB	TWF	2004*	TG/14/8 (Rev.)	Apple (fruit varieties)	Pommier (variétés fruitières)	Apfel (Fruchtsorten)	Manzano (variedades frutales)	Malus Mill.
HU	TWF	2004	TG/35/6 (Rev.)	Cherry	Cerisier	Kirsche	Cerezo	Prunus avium (L.) L., P. cerasus L.
HU	TWF	2004*	TG/70/3 (Rev.)	Apricot	Abricotier	Aprikose	Albaricoquero, Damasco	Prunus armeniaca L.
NZ, DE	TWF	2004	TG/73/6 (Rev.)	Blackberry	Ronce fruitière	Brombeere	Zarza	Rubus L. subg. Eubatus sect. Moriferi et Ursini et hybridi

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Latin
MX	TWF	2004*	TG/97/3 (Rev.)	Avocado	Avocatier	Avocado	Aguacate, Palta	Persea americana Mill.
AU, ZA	TWF	2004*	TG/112/3 (Rev.)	Mango	Manguier	Mango	Mango	Mangifera indica L.
BR	TWF	2004	TG/123/3 (Rev.)	Banana	Bananier	Banane	Banano, Plátano	Musa L.
IL, IT	TWF	2004	TG/FIG	Fig	Figuier	Echte Feige	Higuera	Ficus carica L.
MX	TWF	2004	TG/HAWTH	Hawthorn	Aubépine	Weißdorn	Espino, Espinera, Marzoleto, Marjoleto	Crataegus L.
IL, ZA	TWF	2004	TG/PASSIO	Passion Fruit, Granadilla	Barbadine	Purpurgranadilla, Passionsfrucht	Granadilla	Passiflora edulis Sims
AR	TWF	2004	TG/PECAN	Pecan Nut	Pacancier	Pekan, Pekannuß	Pecán, Nogal pacanero	Carya illinoensis (Wangenh.) K. Koch
FR, ES	TWF	2004	TG/PINEAP	Pineapple	Ananas	Ananas	Piña	Ananas comosus (L.) Merr.
NZ	TWF	2005	TG/40/6 (Rev.)	Black Currant	Cassis	Schwarze Johannisbeere	Grosellero negro (casis)	Ribes nigrum L.
NL	TWO	2004*	TG/11/7 (Rev.)	Rose	Rosier	Rose	Rosal	Rosa L.
DK	TWO	2004*	TG/24/5 (Rev.)	Poinsettia	Poinsettia	Poinsettie	Flor de Pascua	Euphorbia pulcherrima Willd. ex Klotzsch
GB	TWO	2004	TG/26/4 (Rev.)	Chrysanthemum (perennial)	Chrysanthème (vivace)	Chrysantheme (mehrjährig)	Crisantemo (perenne)	Chrysanthemum spp.
NL	TWO	2004	TG/29/6 (Rev.)	Alstroemeria, Herb Lily	Alstrøemère, Lis des Incas	Inkalilie	Alstroemeria	Alstroemeria L.
NL	TWO	2004	TG/115/3 (Rev.)	Tulip	Tulipe	Tulpe	Tulipán	Tulipa L.
JP	TWO	2004	TG/ANTIRR	Snapdragon	Mufler	Löwenmaul	Boca de dragón	Antirrhinum L.
DE	TWO	2004*	TG/ARGYRA	Daisy Bush				Argyranthemum Webb
AU	TWO	2004*	TG/BRACHY	Brachycome, Swan River Daisy	Brachycome	Brachycome	Brachycome	Brachycome Cass.
GB	TWO	2004*	TG/DAHLIA	Dahlia	Dahlia	Dahlie	Dalia	Dahlia Cav.
BR	TWO	2004	TG/EUCAL	Eucalyptus (part)	Eucalyptus (partie)	Eukalyptus (Teil)	Eucalipto (parte)	Eucalyptus L'Hér.
IL	TWO	2004	TG/GYPSO	Gypsophila	Gypsophile	Gipskraut, Schleierkraut	Gipsófila	Gypsophila L.
KR	TWO	2004	TG/HIBISC	Rose-mallow	Hibiscus	Eibisch	Hibisco	Hibiscus L.
EC	TWO	2004	TG/PHLOX	Phlox	Phlox	Phlox, Flammenblume	Flox	Phlox L.
FR, MX	TWO	2004*	TG/TAGETE	Tagetes, Marigold	Tagète, Œillet d'Inde, Rose d'Inde	Sammetblume	Clavel de las Indias, Clavelón	Tagetes L.
AU	TWO	2004*	TG/WAXFL	Waxflower	Chamelaucium	Chamelaucium	Chamelaucium	Chamelaucium Desf.
CA	TWO	2005	TG/DIASC	Twinspur	Diascie	Diascie	Diascia	Diascia Link & Otto

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Latin
BR	TWO	2005	TG/HEVEA	Hevea, Rubber	Caoutchouc, Hévéa	Hevea	Jebe	Hevea brasiliensis (Willd. ex A. Juss.) Müll. Arg.
GB	TWV / TWA	2004	TG/7/9 (Rev.)	Peas	Pois	Erbse	Guisante, Arveja	Pisum sativum L. sensu lato
FR	TWV / TWA	2004	TG/12/8 (Rev.)	French Bean	Haricot	Bohne	Judía común, Frijol, Poroto	Phaseolus vulgaris L.
HU	TWV	2004	TG/76/7 (Rev.)	Sweet Pepper	Piment	Paprika	Pimiento	Capsicum annuum L.
ES	TWV	2004*	TG/104/4 + Add. (Rev.)	Melon	Melon	Melone	Melón	Cucumis melo L.
DE	TWV	2004	TG/136/4 (Rev.)	Parsley	Persil	Petersilie	Perejil	Petroselinum crispum (Mill.) Nym. ex A.W. Hill
FR	TWV	2004	TG/143/3 (Rev.)	Chick-Pea	Pois chiche	Kichererbse	Garbanzo	Cicer arietinum L.
NL	TWV	2004*	TG/172/3 (Rev.)	Industrial Chicory	Chicorée industrielle	Wurzelzichorie	Achicoria	Cichorium intybus L. partim
HU	TWV/ TWA	2004	New/nouveau/ neu/nuevo (TG/2/6)	Sweetcorn	Maïs	Mais	Maíz	Zea mays L. subsp. mays
MX	TWV	2004*	TG/HUSK	Husk Tomato	-	Tomatillo	Tomatillo	Physalis ixocarpa Brot. ex Hornem.
NL	TWV	2004	TG/MUSHROOM	Mushroom	Champignon de couche	Champignon	Champiñón	Agaricus L.
IL	TWV	2004*	TG/ROSEMARY	Rosemary	Romarin officinal	Rosmarin	Romero, Rosmarino	Rosmarinus officinalis L.

Summary: 22 revisions of adopted Test Guidelines.

28 new Test Guidelines.

(19 “final” draft Test Guidelines for possible adoption in 2005.)

[Annex II follows]

## ANNEX II

**WORK SCHEDULE FOR THE DISCUSSION OF TEST GUIDELINES  
AT THE SIXTH ASIAN REGIONAL TECHNICAL MEETING  
FOR PLANT VARIETY PROTECTION**

Crops	Current draft/ existing UPOV Test Guidelines	UPOV Leading TWP: Leading Expert	Interested Countries participating in Asian Regional Technical Meeting	Proposed Procedure
Ginseng	TG/GINSENG (Proj.2)	TWA/V: Mr. Keun-Jin Choi (KR)	Republic of Korea	The Sixth Meeting to examine a new draft to be prepared by the TWV/TWA
Mango	TG/112/4 (Proj.2)	TWF: Mrs. Costa (AU) and Mrs. Buitendag (ZA)	Indonesia, Philippines, Thailand	The Sixth Meeting to examine a new draft to be prepared by the TWF
Banana*	TG/123/3 under revision by TWF	TWF: Mrs. Machado (BR)	Indonesia, Philippines	The Sixth Meeting to examine a working paper to be prepared by the TWF
Pepper	UPOV/ASIA/04/PEPPER		Malaysia	The Sixth Meeting to examine a new draft to be prepared by the TWV
Chrysanthemum*	TG/26/4 under revision by TWO	TWO: Ms. Elizabeth Scott (GB)		The Sixth Meeting to examine a new draft to be prepared by the TWO
Durian	UPOV/ASIA/04/Durian		Malaysia, Philippines, Thailand	Thailand, in cooperation with the Philippines and Malaysia, to prepare a new document for discussion at the Sixth Meeting
Mungbean*			Myanmar	Myanmar to prepare a document for discussion at the Sixth Meeting
Papaya*			TFNet	TFNet to prepare a document for discussion at the Sixth Meeting
Sesame*	New TG to be prepared by TWA	TWA: Mr. Baruch Bar-Tel (IL)	Japan, Republic of Korea	The Sixth Meeting to examine a working paper to be prepared by the TWA
Snakebean*			Thailand	Thailand to prepare a document for discussion at the Sixth Meeting
Rambutan	UPOV/ASIA/04/RAMBU		Indonesia, Malaysia	Malaysia, in cooperation with Indonesia, to prepare a new document for discussion at the Sixth Meeting

[Annex III follows]

---

\* Subject to the availability of working papers and as time permits.

ANNEX III

LIST OF IPGRI DESCRIPTORS DRAFTS  
CURRENTLY UNDER DEVELOPMENT  
(2004 ONWARDS)

- Adzuki bean (*Vigna angularis* (Willd.) Ohwi & H. Ohashi?)
- Amaranthus
- Apple
- Arracaha (*Arracacia xanthorrhiza* Bancr.?)
- Bamboo
- Cherimoya
- Date Palm
- Durian
- Fonio (*Digitaria exilis* (Kippist) Stapf.?)
- Grapevine (revision)
- Mango (revision)
- Medicinal plants
- Passion fruit
- Pear
- Plum
- Prunus
- Rice
- Sesame
- *Vitellaria paradoxa*

[End of Annex III and of document]